

**Honeywell**

THE POWER OF **CONNECTED**

Professzionális otthoni  
biztonság



**CO**

X-sorozatú CO vészjelzők



## Akkumulátorral működő szénmonoxid-vészjelző készülékek

XC70, XC100, XC100D

# Szén-monoxid (CO) a lakóhelyen

## A szén-monoxid veszélyei

A szén-monoxid (CO) – nem keverendő össze a szén-dioxiddal (CO<sub>2</sub>) – egy láthatatlan, szagtalan és íztelen gáz, amely emberre és állatra mérgező. Gyakran „néma gyilkosnak” is nevezik, mert egyik érzékszervünk sem tudja jelezni a jelenlétét; nem érezzük sem a szagát, sem az ízét, és nem is látjuk. A kezdeti tünetek, a fáradtság, a fejfájás az influenza tüneteihez hasonlók, emiatt nehezen diagnosztizálható. Ha egy lakásban halálos mennyiségű szén-monoxid van jelen, az a lakók eszméletvesztéséhez, majd halálához vezet. Csak Magyarországon évente közel ezer embert kezelnek kórházban CO-mérgezés miatt, és több haláleset is történik.

Minél tovább lélegezzük be a CO-t és minél magasabb a koncentrációja, annál inkább súlyosbodnak a tünetek: egyensúlyvesztés, látásvesztés és emlékezetkiesés, adott esetben eszméletvesztés. Ez történhet csupán pár perc leforgása vagy órák alatt is, a levegőben lévő CO mennyiségétől függően. A CO vészjelzők teljes riasztást adnak még az első tünetek megjelenése előtt: minél magasabb a CO-koncentráció, annál gyorsabban fog riasztani a készülék.

Egyes vészjelzők opcionális előriasztási funkciókat is kínálnak, amelyeket az olyan hibás berendezések azonosítására lehet használni, amelyek idővel egyre több CO-t szivárogtatnak, azonban még nem idéznek elő teljes riasztást, illetve még nem okoznak tüneteket.



## Hogyan képződik a szén-monoxid, és mire veszélyes?

A szén-monoxid a szénalapú tüzelőanyagok, így a gáz, a szén, az olaj és a fa tökéletlen elégetése során keletkezik. Szén-monoxidot bármilyen, nem megfelelően működő berendezés vagy készülék kibocsáthat, amelynek a füstelvezetője el van tömődve, tehát minden hibásan működő főző- és fűtőkészülék, benzines aggregátor és járműmotor kockázatot jelent. Minden olyan személy, aki hibás készülékkel egy helyiségben vagy annak környezetében tartózkodik, kockázatnak van kitéve.

## Hogyan kerülje el a kockázatokat?

Biztosítsa a fosszilis tüzelőanyagot égető berendezések rendszeres karbantartását, szervizelését, és telepítsen CO-vészjelzőt ingatlanában.

Lásd a 6. oldalon található telepítési útmutatást

## A CO-MÉRGEZÉSEK

**87%** -a  
a családok **OTTHONÁBAN**  
történik



Szagtalan



Láthatatlan



Mérgező gáz



Íztelen





### A Honeywell szakértelme

A Honeywell több mint 20 éve úttörő a lakóhelyi CO-biztonság területén az első lakóhelyi CO vészjelző kifejlesztésével és a későbbiekben olyan modellek piacra dobásával, amelyekkel meghatározta a lakóhelyi CO-biztonságra vonatkozó követelményeket. Ma a Honeywell a CO vészjelzők egyik vezető globális gyártója.

A Honeywell X-sorozatú, beépített elemmel működő szén-monoxid vészjelzői páratlan észlelési képességekkel, jól hallható szirénával, rongálásbiztos burkolattal és hosszú élettartamú érzékelővel vannak ellátva, karbantartásmentes működést és egyszerű beszerelést biztosítva a vásárlóknak.

Minden modell működtethető vezeték nélküli hálózatban, és mindegyik megfelel az EN50291-1:2010 és az EN50291-2:2010 szabványoknak.



## CO X-sorozatú CO vészjelző készülékek

A Honeywell háromféle X-sorozatú, akkumulátoros CO vészjelzőt kínál eltérő kezelőfelülettel és élettartammal:

### XC70 kezelőfelület

7 ÉV

7 év élettartam és jótállás

- Riasztás
- Tápellátás
- Hiba
- Szellőztessen (előriasztás)



### XC100 kezelőfelület

RIASZTÁS

10 ÉV

Egyedi üzenet

10 év élettartam és jótállás



### XC100D kezelőfelület

RIASZTÁS

105 PPM

10 ÉV

Egyedi riasztási üzenet

CO-koncentráció kijelző

10 év élettartam és jótállás



# X-sorozatú CO vészjelzők előnyei

A CO vészjelzők X-sorozatát lakossági CO-védelemmel foglalkozó szakemberek általi használatra optimalizálták. Tökéletes a professzionális szállásadók és nagy igényű magánszemélyek számára egyaránt.

A CO-védelem az X-sorozatú készülékek vezeték nélküli vészjelzőrendszerbe kapcsolásával még tovább növelhető.



XC70



XC100



XC100D

## Rendkívül megbízható X-sorozat

- Saját tesztek során bizonyított hosszú élettartamú érzékelőtechnológia
- Harmadik fél által tanúsítva megfelel az EN50291-1:2010 és az EN50291-2:2010 szabványnak
- Zárt burkolat a káros környezeti hatások elleni védelem érdekében
- Riasztási memória
- Eseménynaplózás
- Opcionális előriasztás
- Alacsony koncentráció mérésére szolgáló üzemmód
- Élettartam vége jelzés

## Alacsony költség a teljes élettartamra vetítve

- 10 év (XC100, XC100D) vagy 7 év (XC70) élettartam és jótállás
- Karbantartásmentes – nincs cserélendő alkatrész

## Rongálásbiztos

- Beépített elem
- Leszerelés ellen védett – csak szerszám (csavarhúzó) segítségével lehet levenni a hátlapról
- Aktiválás és kikapcsolás a hátlaphoz való csatlakoztatással vagy arról történő levétellel

## Megnyerő dizájn

- Kis méretű, kompakt kialakítás
- Jól illik a lakókörnyezetbe

## Alkalmazási területek

Az X-sorozat fokozott biztonságot és kivételesen könnyű kezelhetőséget biztosít a lakóépületekben, apartmanokban, szabadidős szálláshelyeken, hajókon és álló/mobil lakókocsikban, illetve generátort használó környezetekben.



Lakások



Apartmentok



Szabadidős szálláshelyek és vendégházak



Hajók



Generátorok



## Gyors felszerelés

### Beüzemelés

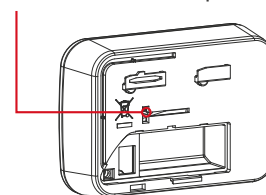
Vezetékezés nélkül telepíthető. Falra vagy mennyezetre történő telepítéskor először rögzítse tiplikkel és csavarokkal a hátlapot. Ezután csúsztassa rá a vészjelzőt, amitől az automatikusan aktiválódik.

### Felszerelési lehetőségek

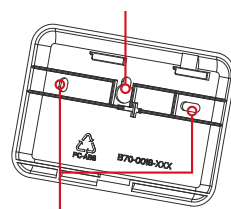
- Szabadon elhelyezett
- Csavarokkal vagy szöggyel falra rögzített
- Csavarokkal a mennyezetre rögzített

Gyorsabb telepítést is végezhet a következő módon: az aktiváláshoz csúsztassa a vészjelzőt a hátlapra, majd akassza a falra a mellékelt szöggyel, vagy helyezze el szabadon egy magas polcra.

Diszkrét BE/KI kapcsoló, amely a fali konzolra való felszerelés esetén bekapcsol

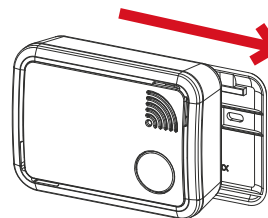


Kulcslyuk alakú akasztófurat az ideiglenes fali felszereléshez

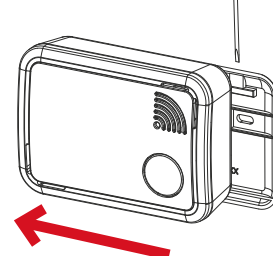


Csavarfuratok a fali felszereléshez

Aktiválás



Eltávolítás



# Jellemzők

## XC70

### Külön jelzés minden eszközállapothoz

- Riasztás
- Tápellátás
- Hiba
- Szellőztetés (előriasztás)

### Hangos sziréna



### Nagy, egyszerűen megnyomható gomb

- Hibajelzés elnémítása
- Riasztás elnémítása
- Alacsony hangerejű teszt jelzés



## XC100

### Külön jelzés minden eszközállapothoz

- Riasztás
- Tápellátás
- Hiba
- Szellőztetés (előriasztás)

### Hangos sziréna



### Feltűnő riasztási üzenet\*

### Nagy, egyszerűen megnyomható gomb

- Hibajelzés elnémítása
- Riasztás elnémítása
- Alacsony hangerejű teszt jelzés



## XC100D

### Külön jelzés minden eszközállapothoz

- Riasztás
- Tápellátás
- Hiba
- Szellőztetés (előriasztás)

### Hangos sziréna



### Nagy, egyszerűen megnyomható gomb

- Hibajelzés elnémítása
- Riasztás elnémítása
- Alacsony hangerejű teszt jelzés



### Riasztás vagy hiba elnémítva

### Távoli tűzriasztás

### Teljes CO-riasztás

### CO-előriasztási szintek



### Cserélje le a készüléket

### Egy másik egység aktiválta a távriasztást

CO-koncentráció ppm-ben (milliomodrész) Vezeték nélküli hálózatba rendezett egységek száma (XW100 vezeték nélküli modullal való konfiguráció során)

\*Szabadalmaztatás alatt

MŰSZAKI ADATOK	
<b>MEGBÍZHATÓSÁG</b>	
Érzékelés elve	Ecosure elektrokémiai cella (XC70) Ecosure X® (XC100, XC100D)
Független tanúsítványok	EN50291-1:2010 környezetben EN50291-2:2010 szabadidős BSI Kitemark tanúsítvány
Egyéb megfelelések	RoHS REACH
Önellenzési funkció	60 percenként
Élettartam/garancia	XC70: 7 év; XC100, XC100D: 10 év
<b>ÜZEMELTETÉSI KÖRNYEZET</b>	
Hőmérséklet	-10 °C – +45 °C
Páratartalom	25–95% relatív páratartalom (nem kondenzáló) – jellemzően fürdőszobai körülményekhez is alkalmas
IP besorolás	IP44
<b>ELEKTROMOS CSATLAKOZÁS ÉS RENDSZERBE KAPCSOLÁS</b>	
Áramellátás	Hosszú élettartamú lítiumelem, 3 V-os, beépített, nem cserélhető
Vezeték nélküli összekapcsolás	Opcionális XW100 csatlakozómodullal
Alarm Scan	Kompatibilis az X-Series Alarm Scan alkalmazással, amely elérhető a Google Play és az Apple iTunes Store áruházban

KEZELŐFELÜLET			
Jelzőfények	Tápellátás: zöld LED Riasztás: XC70: piros LED; XC100, XC100D: nagy méretű üzenet Hiba: sárga LED Szellőztetés: kék LED		
Hangjelzés	> 90 dB (1 m távolságból)		
Nyomógomb	Alacsony hangerejű teszt jelzés. Riasztás elnémítása, hibajelzés nyugtázása (12 óra)		
<b>RIASZTÁSI SZINTEK</b>			
PPM	Teljes riasztás	Előriasztás	Alacsony koncentráció mérésére szolgáló üzemmód
≥ 43	~75 perc	~19 perc	Azonnal
≥ 100	~25 perc	~6 perc	
≥ 300	~90 másodperc	~23 másodperc	
<b>TERMÉK</b>			
Méret	100 x 72 x 36 mm		
Tömeg	135 g		
<b>CSOMAGOLÁS</b>			
Típus	Kartondoboz euronyílással		
Méret	107 x 78 x 50 mm		
Szállítási terjedelem	CO vészjelző, szerelőkészlet, szögek, csavarok és tiplik, használati és telepítési útmutató		

# CO vészjelzők – Hová szereljem?

## Hová szereljem?

A telepítéskor vegye figyelembe, hogy a szénmonoxid fajsúlya ugyanakkora, mint a levegőé, ezért egyenletesen oszlik szét a szobában. Azonban, mivel a CO égési folyamat következtében képződik, a gáz valószínűleg melegebb lesz, mint a környező levegő, ezért a mennyezet felé fog szállni.

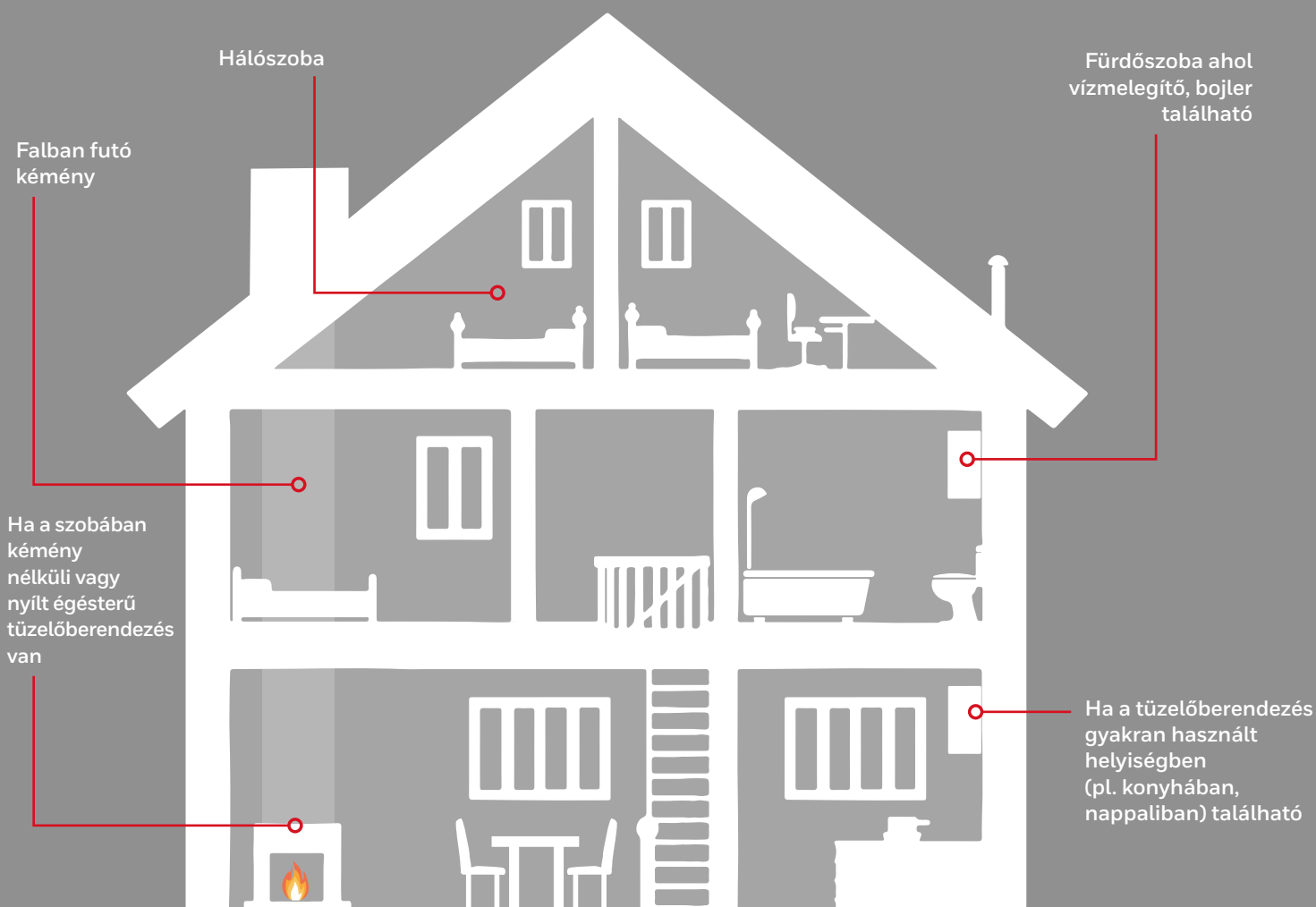
Részletes ajánlás az EN50292 számú, a szénmonoxid-vészjelzők kiválasztásáról, telepítéséről, használatáról és karbantartásáról szóló szabványban található.

Ideális esetben minden olyan helyiségben kell vészjelzőt használni, ahol tüzelőberendezés található. Erősen javasolt vészjelzőt tenni a hálószobákba és azokba a helyiségekbe is, ahol sok időt szokott tölteni.

Az olyan helyiségekben (pl. egyszobás garzonban, lakókocsiban vagy hajón), amelyek az alvóteret is magukba foglalva egyetlen lakótérből állnak, a vészjelzőt a tűzhelytől a lehető legtávolabb, de a fekvőhelyhez a lehető legközelebb kell elhelyezni.



## A vészjelzők elhelyezése



# Hozzáadott érték

## CO-vészjelzők



### Riasztási szintek

Az EN50291 szabvány előírja, hogy a készüléknek mely CO-koncentrációnál kell, és melyiken nem szabad riasztania. Minél magasabb a CO-koncentráció, annál gyorsabban fog riasztani a készülék. Ez azért van így, mert a CO mérgező hatását a CO-koncentráció és a CO-nak való kitettség ideje határozza meg.  
50 ppm: Riasztás 60 és 90 perc között.  
100 ppm: Riasztás 10 és 40 perc között.  
300 ppm: Riasztás 3 percen belül.



### Előriasztás

A meghibásodott berendezések veszélyes CO-koncentrációt okozhatnak azáltal, hogy idővel egyre több szén-monoxidot szivárogtatnak. Ha aktiválva van az előriasztás, az ilyen helyzeteket idejekorán jelzi már akkor, amikor a koncentráció a riasztási szintet még el sem érte. Ha az előriasztás gyakran bekapcsol, azt tanácsoljuk, hogy hívjon szakembert az eset kivizsgálására. Az előriasztás a riasztási szint (idő és koncentráció) 25%-ának elérésekor már jelzést küld. Például ha a rendszer 43 ppm-es CO-koncentrációt mért, az előriasztás 15-23 perc után fog bekapcsolni.



### Alacsony koncentráció mérésére szolgáló üzemmód

Az alacsony koncentráció mérésére szolgáló üzemmód segítségével átmenetileg olyan, nagyon alacsony CO-koncentrációk mérésére használhatjuk az eszközt, amely kívül esik a szabvány által előírt riasztási szinteken. A funkció aktiválását követően az egység kék Szellőztessen LED-je fog villogni, ha a CO-koncentráció meghaladja a 10 ppm-et. A kijelzős egységek az aktuális CO-koncentrációt is mutatják.



### Érzékelőtechnológia

Az érzékelő fontos szerepet játszik a megfelelő CO-érzékelés biztosításában. A Honeywell saját fejlesztésű elektrokémiai celláit használja: Ecosure® (7 év élettartam és jótállás), Ecosure X® (10 év élettartam és jótállás). Több mint 10 éves tapasztalatunk és szigorú minőség-ellenőrzéseink alapján biztosan állíthatjuk, hogy a cellák a vészjelző teljes élettartamán keresztül működnek.



### Önellenőrzés

A Honeywell CO vészjelzői az elektronika ellenőrzése céljából 60 percenként automatikus önellenőrzést végeznek.



### Riasztási memória (végfelhasználóknak)

A CO nem hagy ember által érzékelhető nyomot, és hibásan működő berendezés esetén a vészjelző akkor is bekapcsolhat, amikor Ön nincs jelen. A memóriefunkció gondoskodik róla, hogy a piros lámpa mindaddig villogjon (az LCD kijelzős változat a ppm-szintet is mutatja), amíg a gombot meg nem nyomja, vagy el nem telik 7 nap.



### Eseménynaplózás (szakembereknek)

A Honeywell CO vészjelzői rögzítik az eseményeket, amelyeket a szakemberek letölthetnek. Ezáltal a CO-eseményeket alaposabban lehet elemezni (pl. részletes információk nyerhetők az elmúlt 7 nap CO-koncentrációról, illetve a teljes működési élettartam során mért heti maximumokról). A rendszer a riasztási események dátumát is rögzíti.



### Élettartam vége

A CO vészjelzők nem működnek örökké, és az élettartamuk lejártá után le kell cserélni őket. Az élettartam hosszát főleg a CO-érzékelő határozza meg. Ezért a CO vészjelzőkre vonatkozó szabvány előírja, hogy minden CO vészjelzőnek élettartam vége jelzéssel kell rendelkeznie, amelyet be is építettünk minden Honeywell CO vészjelzőbe.

## X-sorozatú vészjelzők



### Tömített burkolat

Az összes Honeywell X-sorozatú vészjelző gumitömítésű borítással rendelkezik. Ez megvédi az elektronikát a káros környezeti körülményektől, pl. a páratartalomtól és javítja a megbízhatóságát és az élettartamát. Évek óta sikeresen alkalmazzuk ezt a technológiát a kereskedelmi füstérzékelőinkben, amelyek a különös igénybevételű környezeti körülményeknek is ellenállnak.



### Riasztás elnémítása

Előfordulhat, hogy el szeretné némitani a túl hangos szirénát, például ha már kezelni tudja a felmerült helyzetet. Az egységen található riasztásnémitó gombbal pár percre elnémíthatja a készüléket. A vészjelző fénye továbbra is villogni fog mindaddig, amíg az egység veszélyt érzel.



### Hibajelzés elnémítása

Jellemzően akkor fordul elő hiba, amikor a vészjelző egy majdnem lemerült akkumulátort jelez. A vészjelző ilyenkor percenként egyszer sípol villogó hibajelzés kíséretében. A teszt gombbal 12 órára elnémíthatja a vészjelzőt, és ez idő alatt lecserélheti a hibás készüléket. Ezt az időtartamot többször is meghosszabbíthatja.



### Alacsony hangerejű készülék teszt

A vészjelzőket rendszeresen ellenőrizni kell, hogy megbizonyosodjon a megfelelő működésükről. A Teszt gomb megnyomása után a vészjelző elindítja az önellenőrzést, minden lámpa villogni kezd, a vészjelző pedig riasztási hangjelzést ad. A hallása védelmében ehhez a teszthez jelentősen csökkentettük a hangerejét a 85 dB-es teljes riasztáshoz képest. A gomb lenyomva tartásával megszóla a teljes hangerejű riasztási hangjelzés is.



### Rongálásbiztos

A professzionális szállásadók biztosítani szeretnék, hogy a telepített vészjelzőket a lakók ne tudják kikapcsolni. Az X-sorozatú vészjelzőink mind beépített, nem cserélhető akkumulátorral rendelkeznek, amelyeket a végfelhasználó nem tud eltávolítani. Telepítés után csak szerszám (csavarhúzó) segítségével kapcsolható ki a készülék.



### Karbantartásmentes működés

A Honeywell X-sorozatú vészjelzők a teljes élettartamra elegendő akkumulátortöltöttséggel vannak ellátva – nem kell többletköltséggel számolni a cserealkatrészek, illetve azok beszerelése miatt. Az egyetlen elvégzendő karbantartási munka a készülék alkalmankénti tisztítása.



### Helyi hálózatba kapcsolás

Több vészjelző egy közös, helyi vészjelző hálózatba szervezhető. Ez azt jelenti, hogy ha az egyik egység riasztani kezd, akkor minden vele egy hálózatba kapcsolt egység is beriaszt. Ez jelentősen növeli a biztonságot, különösen nagyobb ingatlanoknál. Minden X-sorozatú vészjelző tovább bővíthető vezeték nélküli csatlakoztatáshoz.



### X-Series Alarm Scan alkalmazás

A Honeywell X-Series Alarm Scan alkalmazás segítségével lehetősége van a naplózott riasztási vagy hibaesemények, valamint az összes engedélyezett X-sorozatú vészjelző általános eszközállapotának azonnali, vezeték nélküli továbbítására az iOS vagy Android rendszerű okoseszközökre. Az alkalmazás minden olyan X-sorozatú eszközzel működik, amely el van látva az Alarm Scan logóval, beleértve az opcionálisan telepíthető vezeték nélküli modulokat is.

Alarm Scan

# Otthonbiztonsági termékeink



## HF500 vezetékes gyúlékonygáz-vészjelző

A HF500 vészjelzők teljes körű megoldást nyújtanak az LPG (cseppfolyós gáz) és a földgáz/metán érzékelésére. A gyúlékony anyagok szivárgásának érzékelésével foglalkozó szakemberek segítségével optimalizált HF500 készülék ideális magán- vagy társasházakban, illetve más lakóépületekben való használatra.



## e2sense elemes gyúlékonygáz-vészjelző

Az e2sense a lepraktikusabb módja a földgáz, a propán, a bután, az LPG és az LNG érzékelésének. Kisméretű, könnyű és zsebben is elfér.



## SF340 sorozatú vezetékes szénmonoxid-vészjelző

Az SF340 sorozat megbízható, vezetékes, tartalék elemes szénmonoxid-vészjelzők teljes választékát kínálja. Háztartási és kiskereskedelmi környezetben való használatra tervezték.



## X-Series Alarm Scan alkalmazás

Az X-Series Alarm Scan alkalmazást professzionális szállásadóknak, gáz- és fűtészerezőknek, karbantartóknak és egyéb szolgáltatást végző személynek terveztük, akik a lakók biztonságáért, valamint az X-sorozatú vészjelzők kezdeti beszereléséért felelnek. Az alkalmazás segítségükre lehet az éves karbantartás vagy a kazánjavítás során, továbbá könnyen megerősíthetik vele az esetjelentéseket. A készülék beszerelői vagy a szállásadók igazolhatják a megfelelőséget, vagy értéknövelt szolgáltatást kínálhatnak, ami segíthet a róluk alkotott kép – mint profi és megbízható szolgáltató – kialakításában.

Az alkalmazás lehetővé teszi az otthonukban kiolvasásra alkalmas X-sorozatú eszközzel\* rendelkezők számára, hogy sokkal részletesebb információt kapjanak a vészjelző állapotáról, és ellenőrzésük alatt tartsák a biztonsági kockázatokat.

Elérhető a Google Play® és az iTunes® áruházban.



Alarm Scan

\*Az Alarm Scan alkalmazás logójával jelölt X-sorozatú eszközökkel kompatibilis.



## X-sorozatú, elemes füst- és hőérzékelő termékcsalád

A Honeywell füst- és hőérzékelő készülékeit maximális teljesítményre és megbízhatóságra terveztük. A tíz éves élettartammal és jóállással, kis méretű, kompakt kialakításával és egyszerű beszerelésével ideálisak a lakóhelyi tűzészleléssel foglalkozó szakemberek számára.



## X-sorozatú vezeték nélküli modul

Minden Honeywell X-sorozatú vészjelző vezeték nélküli helyi hálózatba csatlakoztatható az XW100 csatlakozómodullal. Ez azt jelenti, hogy ha egy X-sorozatú szénmonoxid-, füst- vagy hőérzékelő beriaszt, akkor a vele egy rendszerbe kapcsolt egységek mindegyike hangjelzést fog adni. Ez különösen akkor hasznos, ha egy nagy vagy többemeletes lakásban lakik, és az épület másik részén jelentkezik a riasztás.

### Megjegyzés:

Bár minden eszközzel a jelen kiadvány pontosságára törekedtünk, az esetleges hibákért vagy hiányosságokért felelősséget nem vállalunk. Bizonyos adatok és a vonatkozó jogszabályok bármikor megváltozhatnak, ezért kifejezetten javasoljuk, hogy szerezzé be a vonatkozó jogszabályok, szabványok és útmutatások legfrissebb változatát. Ez a kiadvány nem szolgálhat szerződés alapjául.

### Professzionális otthoni biztonság

<http://www.honeywellcoriaszto.hu/>  
[www.honeywellanalytics.com](http://www.honeywellanalytics.com)

RENDELÉSI INFORMÁCIÓK				
Típuszám	Vonalkód	Tételmenység	Minimális rendelési mennyiség	Nyelv
XC70-EN-A	5 027526 401673	50	100	Angol
XC100-EN-A	5 027526 401680	50	100	Angol
XC100D-EN-A	5 027526 401697	50	100	Angol